

北京人艺经典文库

经典
剧目

《雷雨》的舞台艺术

ARTS
OF THUNDERSTORM

中国戏剧出版社

CHINA THEATRE PRESS

顾问：苏民 郑榕 朱琳 蓝天野

胡宗温 杜澄夫 王宏韬 张帆

主编：刘章春

副主编：李鸣春 于文萍

美术总监：王春声 戈人

编委：刘琳 李鸣春 于文萍 刘章春

戈人 郭媛媛 孟姗姗

图书在版编目(CIP)数据

《雷雨》的舞台艺术/刘章春主编.-北京:中国戏剧出版社,2007.6

(北京人艺经典文库)

ISBN 978-7-104-02522-1

I.雷… II.刘… III.话剧-舞台艺术-艺术评论-中国-现代 IV.J824

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第072066号

北京人艺经典文库·经典剧目

《雷雨》的舞台艺术

策 划: 李鸣春

责任编辑: 李鸣春

美术编辑: 戈 人

责任校对: 刘学青

责任出版: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

社 址: 北京市海淀区紫竹院路116号嘉豪国际中心A座10层

邮政编码: 100097

电 话: 010-58930221 58930237 58930238

58930239 58930240 58930241 (发行部)

传 真: 010-58930242 (发行部)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京华联印刷有限公司

开 数: 180mm×240mm 1/16

印 张: 33

字 数: 550千

版 次: 2007年6月 北京第1版第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-104-02522-1

定 价: 58元

版权所有 违者必究

思家，長風有主文而悲國而客家。

半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

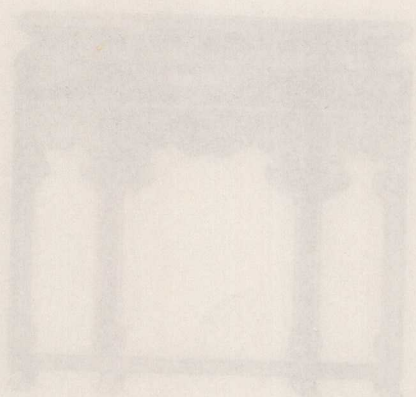
半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

半世飄零同鄉中人，一語登門，哀哀，一嘆人生悲劇。

谨以此书献给中国话剧百年……

Dedicated To The 100th Anniversary of Chinese Drama……





《雷雨》是一声惊雷、一阵春雨，

震撼了我国话剧舞台，滋润了我国话剧园地，

是我国第一部经得起长时间考验的话剧保留剧目。

《雷雨》像一颗精神原子弹，投向了半封

建半殖民地的旧中国，闪现出『黑暗王国的一线光明』

通过鲜明的人物性格，严密的艺术结构，典型的戏剧情节，

生动的文学语言，深厚的内心感情，

带领观众同剧中人一起经历了这样一场人生悲剧，让你反复

思考、寻觅产生这场悲剧的答案。





Arts of
Thunderstorm



这个剧本之所以如此的吸引

人，恐怕不完全因为它是一

出动人心魄的家庭悲剧，有

那么曲折的情节和引人入胜

的故事。而是因为作者以伟

大的现实主义的气魄概括了

一个使人窒息，使人郁闷，使

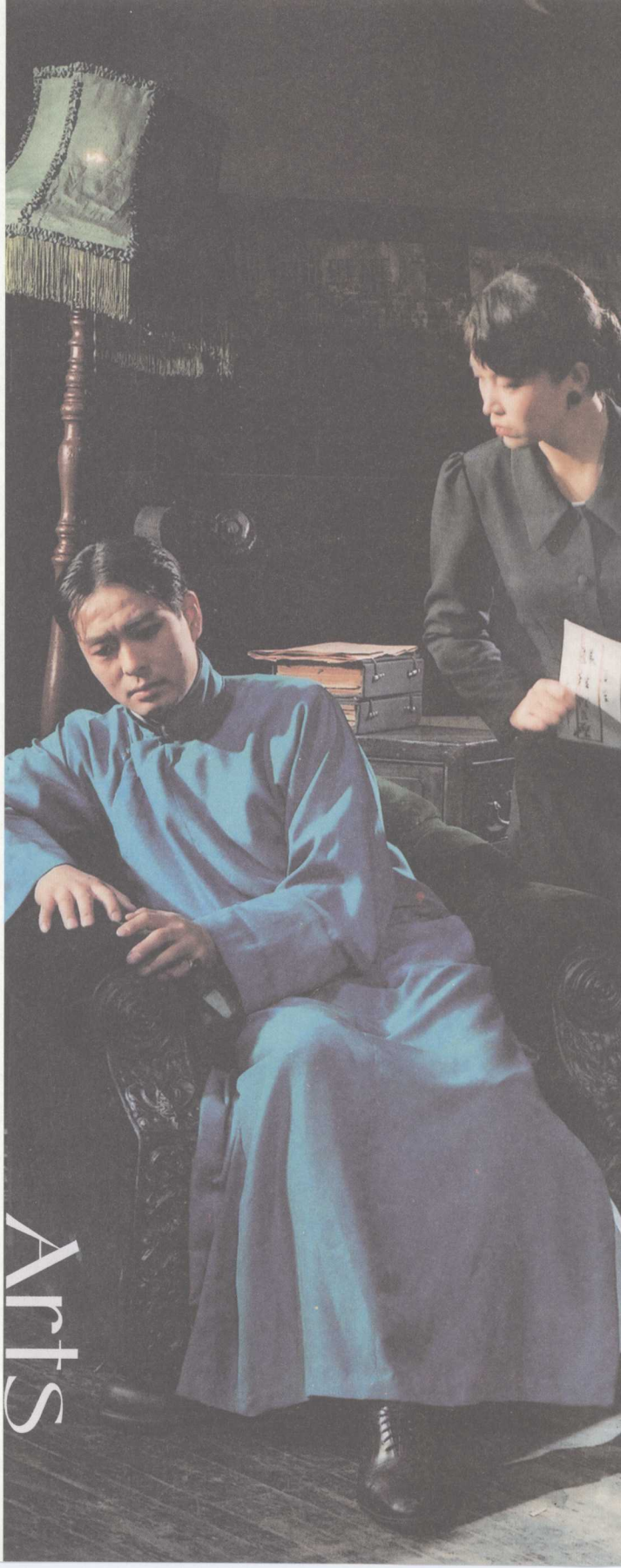
人不能忍受的悲剧的时代。

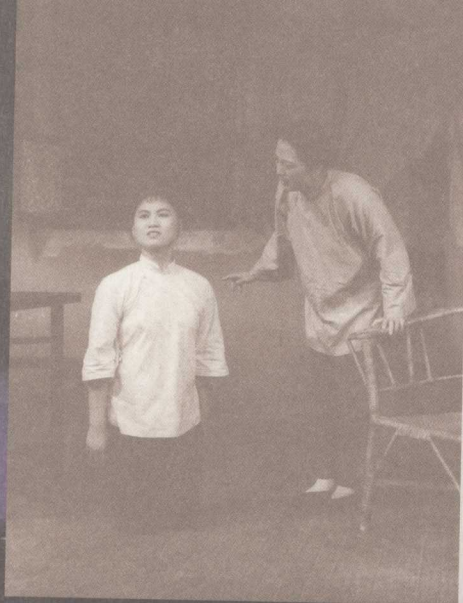
我们说《雷雨》是一部伟大的

现实主义作品，就是因为它

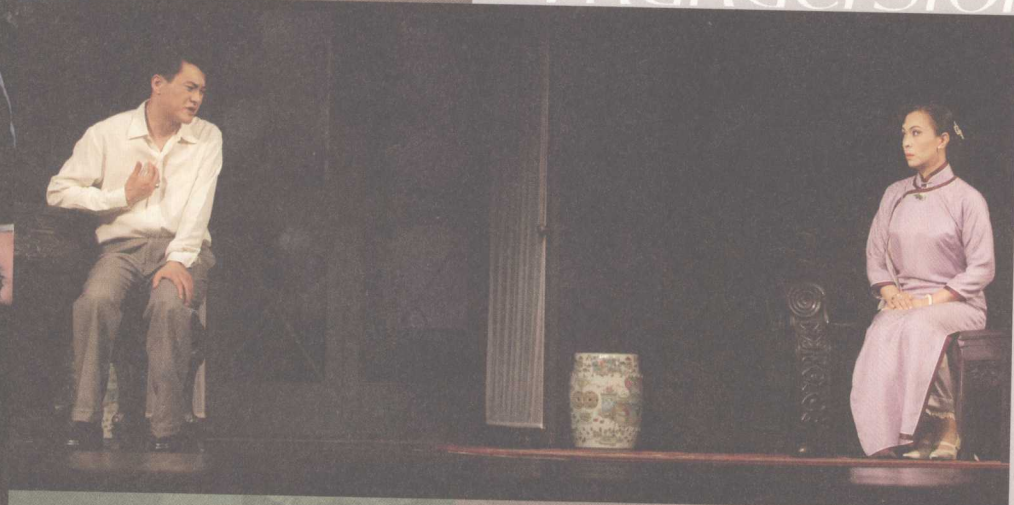
通过一个家庭概括了旧中国

的一个社会、一个时代。





Arts of *Thunderstorm*



以细致解剖；④创作感悟：介绍演员、服装、化妆、道具、音响等主创人员的创作感想及经验之谈，展现二度创作的整体成就；⑤名家点评：编选著名评论家对不同演出版本的精彩评论，为读者鉴赏戏剧、领略戏剧艺术的魅力提供崭新的视角；⑥历史回眸：介绍每个戏的创作、演出背景，回顾不同时期演出版本的风貌，并折射出社会文化的变迁；⑦幕后花絮：或介绍排演过程中鲜为人知的轶闻趣事，增加可读性；或介绍与剧作相关的历史、文化知识，帮助读者更深入地理解剧作的文化内涵；或摘录演员的创作日记，引导读者从侧面了解一部戏创作的过程与艰辛；⑧演出台词本：既保留了作家剧本的文学特色，又体现了北京人艺演出本的独特解释，是一度创作与二度创作的完美结合。本书同时配以大量相关图片（以从未发表过的图片为主），以扩大信息量，多角度地展现一部剧作的艺术创作全貌。

北京人民艺术剧院是一个具有丰厚文化底蕴和世界声誉的国家级剧院，凭借独树一帜的北京人艺演剧学派在海内外享有极高的声誉。中国戏剧出版社是由田汉先生创办的国内唯一一家戏剧专业出版社，以其多年来出版的一批高质量的戏剧图书而在业内赢得良好口碑。两家单位在各自的领域都为中国戏剧文化建设做出了巨大贡献，两家的合作无疑是资源共享、优势互补的“双赢”之举。

北京人艺的精彩还在继续，艺术理论的建设也将延伸。这次编辑出版“经典剧目”专辑只是一次宏大文化建设工程的一部分，是北京人艺与中国戏剧出版社大规模合作的开始，今后双方还将精诚合作，陆续推出其它剧目的舞台艺术集。

谨以这套“经典剧目”系列敬献中国话剧诞辰一百周年！

2007年5月

前言

作者感言

我如何写《雷雨》	曹 禺.....	3
----------	----------	---

导演阐述

生活为我释疑	夏 淳.....	17
--------	----------	----

——导演《雷雨》手记

读不尽的《雷雨》	顾 威.....	36
----------	----------	----

经典场面

《雷雨》的经典场面	刘 涛.....	43
第一幕·“说鬼”		47
第一幕·“喝药”		85
第二幕·“谈判”		107
第二幕·“相认”		125
第三幕·“起誓”		155
第四幕·“决裂”		181

创作感悟

我认识周朴园的过程	郑 榕.....	202
-----------	----------	-----

创作札记	朱 琳.....	214
------	----------	-----

——我所扮演的鲁侍萍

目录 CONTENTS

我和繁漪	吕 恩.....224
一团烧不息的火	狄 辛.....232
周萍的“如实我说”	苏 民.....236
生活·想象·人物	胡宗温.....248
一场春梦	董行佶.....256
——《雷雨》中的周冲	
浅探而已	李 翔.....262
——扮演鲁大海的点滴心得	
我相识的鲁贵	李大千.....268
我从小品中所获得的……	吕 中.....274
我演周朴园	顾 威.....280
洒在纸上的希望	龚丽君.....284
一个未完成的角色	濮存昕.....288
写在《雷雨》日本演出之前	杨立新.....296
学习·受益·进步	王 斑.....302
——《雷雨》有感	
《雷雨》的舞台环境	陈永祥.....310
《雷雨》灯光气氛的设想	宋 垠.....318
《雷雨》的效果构思	冯 钦.....324
完整的艺术形象离不开他们的创造性劳动	李乃忱.....330

名家点评

《雷雨》精神与人艺风格

赵 寻.....338

谈《雷雨》的演出

田本相.....344

《雷雨》正在走向新时代

徐晓钟.....348

历史回眸

《雷雨》在这里诞生

郑 秀.....356

曹禺·《雷雨》与北京人艺

刘章春.....362

附一：《雷雨》七十年大事记

.....369

附二：1954年—2004年北京人艺《雷雨》演员

.....372

幕后花絮

郑榕创作日记

郑 榕.....376

于是之创作日记	于是之.....	382
沈默创作日记	沈 默.....	388
吕恩创作日记	吕 恩.....	392

演出台词本

第一幕.....	397
第二幕.....	427
第三幕.....	459
第四幕.....	484

后 记



Z
u
o
Z
h
e
G
a
n
Y
a
n

作 者 感 言